

26.9

Nagyságos



Dr. Goldziher Ignác ...nak,

a kir. egyetem rendes ny. tanári
nak és a m. tud. akadémia tag
jónak, stb.,

Holló-utca 4 sz.,

Budapest,

Hungary

via Brindisi

M. A. Stein

Lahore



Nisbat Bagh, Kashmir.



1894. október 5-n.

Mélyen tisztelt tanár Ur,

Már rég nem vettem hazai földről oly örvendetes hírt mint az volt, mely Kegyednek Kinevezéséről érkeített. Fogadja legelőbb is szívem mélyéből jövő szerenese kívánataimat e kitüntetéshez, melyet minden tisztelője már hosszú évek során várt számára, de melynek értéke tekintettel a hazai viszonyainkra e várakozás folytán csak növekedett. Törő öhajléstom, hogy új állásában sok éven át friss egészségben szolgálhassa tudományát és az egyetemet, melynek nem

ese köly diágrére vált eddig is
tudományos munkálkodásra és
annak minden virágára. He-
gyed bizonyára övének öröme-
ben és bizalmaságában a meg-
elégedés új forrásait találja.

Becsátton meg, kérem, hogy
oly késon közlönöm meg
Junius házában kapott föltte-
szíves levelét, meg azon kedves
sorait, melyek drábs levele
kiszérelésben jutottak kezéimbe.
Mely házával barátságom kedved
nek mind azon jó tanácsait
és biztatásait, melyet nekem
juttatott. Késo feleletem eljárná
higgye el, kérem, hogy egész
értékében meg becsülhetem
ama jó akaratot és szíves érdeket
lédést, melyet irántam fentem

kelem méltóztatik. A lahorei
nyár gyötrelmei között megfe-
szítéssel kellett dolgoznom,
hogy a lafalagus munkámat
végtelen Indexeivel, stb., valami-
képp befejezhessem. Midőn végre
kiszabadultam a lahorei kemény-
ezéből, annyi más foglalatot
saj, ^{mit rány} melyet addig félre kel-
lett tennem, hogy a kashmíri
hegyek közt is gyakran az
irodában gondolatban magam-
mat. Hosszabb expeditiók
folyamában sikerült megkap-
nom a kashmíri krónikának
magyarizataihoz még kívánt
topographikus adatokat, de
nem igen várhattam, hogy
emellott a kedved által aján-
lott értékesítéshez is megfakal-

jam a kello nyugalmat és időt.
Lahore-ban az épen körüli lévő
munkán kívül nem folytathat-
tok más irányban szakmánul
mágyokat, és így újabb elő-
készületekre volna szükségem,
míg felig-meddig megfelelően
felgyakorolhatnék amaz indiai dol-
gokról, melyek nálán némi
érdekléllel szólnak a hazai tu-
dományos közöniség előtt. Sha-
erre még bizonyos határam is a
szükséges időt, bizony nem tudom,
vajjon a kidolgozás megfelelően
mellényes kívánalmának.
Ennek daczára szinte kívánta-
gom, hogy magyar nyelven is
adhatassak bármily csekély jelt
munkálkodásomról, és minthogy
jobb ösztönzést nem gondolha-
tok írás ajánlatánál, azon

26.9
2. leztek, hogy felhasználjam
a legelő alkalmat valamely
kisebb tárgy felolgozásához.
A jövő hét végén vissza-
térlek Lahore-ba, hol az épen
hónapokon át tartó hivatalbeli
szüneteltetést kell várnom.
Remélem, hogy bátyámnak volt
alkalma, kegyedet Budapesti
lakogatása folyamában fel-
keresni. Így tehát köle érte-
sülhetett azon okokról, melyek
arra kényeztetének, hogy
minél-előbb az Európába való
visszatérést vegyem szemügy-
be. Állásom nem lévén állami,
nyugdíjra egyáltalában nincs
kilátásom; a meg takarítható
összeg fixetésemből pedig az
indiai pénz érték-süllyedése

folysán mind inkább fogy.
Előmenetelbe vagy más állásba
Indiában az ottani viszonyok
közül semmi reményem, és így
a tudományos munkásságom
tekintetében hozott átközlés tekint
más irányban sem várhatok
compensációt. A kérdés csak az
hogy hány évig tarthatnám
fenn magamat mint valamely
német vagy más egyetem
"privat-dozense" a megfektari-
tott szerezvény összegéből. —

Remélem, hogy megbocsátja
az e dolgokkal való alkalmat
tanácsadásomat és e sorok rossz
magyarságát. Sietve kell írnom,
mert sok még az elintézendő
dolgom azon kéziratok ügyében,
melyeket Káshmirban a bécsi

meg sübingai könyvtárakban
mára kellett vásárolnom.

Kérem, adja át legelőszin-
tebb biztalmat s szeretete
Kiváncsamat biztelt neje-
nek és tartson meg továbbá
is szíves jóindulatában.

Minden jót kívánva üd-
vözli öszinte biztaloje és
Tive

Stein Lurél.

Ha esetleg gróf Kun-nak
találkoznék, kérem ajánljon
szíves emlékeztetésbe.